

LELY WELGER

Pick-Up-Pressen



www.lely.com

— innovators in agriculture —

Bestes Futter für beste Ergebnisse!



Ernteergebnisse

Eine Million Kühe werden täglich von Lely-Melkrobotern gemolken. Dennoch ist es nicht nur der Astronaut, der das Roboter melken so erfolgreich macht. Es ist die Erfahrung unserer Mitarbeiter, die es den Landwirten ermöglicht, mit ihren Kühen optimale Ergebnisse zu erzielen.

Wir wissen, dass Qualitätsfutter die Grundlage des Erfolgs ist. Es gewährleistet gesunde Tiere und maximale Futteraufnahme und verhindert zusätzliche Kosten für Kraftfutter und Futterzusätze.

Die perfekte Futterernte ist der Beginn einer guten und wirtschaftlichen Milch- und Fleischproduktion.





Lely Welger AP 530-830

Der bei mehr als hunderttausend Ballenpressen gesammelte Schatz an Erfahrungen und das Know-how modernster Fertigungstechnologie steckt in jeder einzelnen Presse. Ausgereifte Technik, solide Konstruktion und fachmännische Verarbeitung führen zu Maschinen, die in Zuverlässigkeit und Wertbeständigkeit nicht zu übertreffen sind.



Hauptantrieb mit Überlastsicherung

Jeweils zwei Reibkupplungen, eine vor und eine hinter der Schwungscheibe sichern sowohl Gelenkwelle und Schlepperkupplung, als auch den Antrieb der Presse ab. Bei der Welger AP 530 und der Welger AP 630 schützt darüber hinaus eine Sicherungsschraube den Antrieb bei Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten. Bei der Welger AP 730 und der AP 830 übernehmen diese Aufgabe selbstlosbrechende Schwenksegmente.



Pick-Up-Zinkenträger in Kugellagern geführt

Im Gegensatz zu vielen anderen Herstellern verwendet Lely in diesen Maschinen stabile, wartungsfreie Kugellager zur Führung der Zinkenträger.

Diese sehr aufwendige Konstruktion macht sich in Bezug auf die Lebensdauer schnell bezahlt. Die aus besonders hochwertigem Federstahl hergestellten Doppelzinken werden in speziellen Federtaschen abgestützt. Auch diese Maßnahme erhöht die Lebensdauer beträchtlich.



Kettenloser Antrieb

Die Querfördererelemente und die Bindung müssen absolut synchron zum Kolben laufen. Während herkömmliche Aufsammelpressen zum Antrieb dieser Baugruppen Ketten verwenden, sind bei Lely-Pressen drehsteife Wellen und Winkelgetriebe montiert.

Der werksseitig eingestellte Synchronlauf ist somit für die gesamte Lebensdauer gewährleistet. Außerordentlich hohe Zuverlässigkeit und äußerst geringer Wartungsaufwand sind die Vorteile dieser Konstruktion.





Lely Welger



AP 530



AP 630



AP 730



AP 830

Lely Welger AP 530

Bereits diese Maschine zeichnet sich sowohl im Bereich der Einsatzsicherheit, als auch im Bedienkomfort durch serienmäßig automatisch wirkende Überlastsicherungen aus.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

WELGER	AP 530
Kanalmaß (cm)	36 x 48
Ballenlänge (m)	0,50 – 1,20
Fassungsvermögen des Garnkastens	8
Pick-Up-Arbeitsbreite (DIN 11220) (m)	1,62
Gewicht (kg)	1.700
Breite (m)	2,52

Lely Welger AP 630

Überdurchschnittlich hohe Pressdichten, sowie die umfangreiche Grundausstattung, wie z.B. PU-Stützrad und hydraulische Deichsel-Schwenkeinrichtung, machen diese Presse zu einer echten Hochleistungsmaschine.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

WELGER	AP 630
Kanalmaß (cm)	36 x 49
Ballenlänge (m)	0,50 – 1,20
Fassungsvermögen des Garnkastens	14
Pick-Up-Arbeitsbreite (DIN 11220) (m)	1,74
Gewicht (kg)	1.870
Breite (m)	2,65

Lely Welger AP 730

Speziell für hohe Durchsatzleistungen bei höchster Pressdichte ist das Gestell dieser Maschine konstruiert. Selbstverständlich verfügt auch diese Presse in allen Bereichen über automatisch wirkende Überlastsicherungen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

WELGER	AP 730
Kanalmaß (cm)	36 x 49
Ballenlänge (m)	0,50 – 1,20
Fassungsvermögen des Garnkastens	14
Pick-Up-Arbeitsbreite (DIN 11220) (m)	1,74
Gewicht (kg)	2.110
Breite (m)	2,65

Lely Welger AP 830

Eine mehr als zwei Meter breite Pick-Up, in Verbindung mit dem Dreifachquerförderer-System, verhilft dieser Maschine zu einer Leistungsfähigkeit, die in dieser Pressenbauart unschlagbar ist. Sowohl Rauhfutterhändler, als auch Besitzer großer Mähdrescher schätzen darüber hinaus die hohe Ballendichte und die exakte Ballenform.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

WELGER	AP 830
Kanalmaß (cm)	36 x 49
Ballenlänge (m)	0,50 – 1,20
Fassungsvermögen des Garnkastens	18
Pick-Up-Arbeitsbreite (DIN 11220) (m)	1,99
Gewicht (kg)	2.210
Breite (m)	2,95



Synchronsicherer, kettenloser Antrieb

Um den wichtigen Synchronlauf für die gesamte Lebensdauer einer Presse zu gewährleisten, werden Raffer und Bindeapparat ausschließlich über drehsteife Wellen und Zahnräder angetrieben. Vom Ölbad-Zentralgetriebe aus erfolgt der Antrieb über Kardangelenke, Hauptantriebswelle und Winkelgetriebe bis hin zum Raffer, Binder- und Nadelantrieb. Der völlige Verzicht auf Ketten und Keilriemen, auch der Pick-Up, wird über Wellen angetrieben, erhöht nicht nur die Zuverlässigkeit, sondern verringert auch den Wartungsaufwand. Aufwendiges Spannen und Schmieren erübrigen sich.

Komfortable Querförderung

Die Querförderung besteht aus zwei (Lely Welger AP 830 = drei) Knickraffern, die bei Verstopfung z.B. durch Fremdkörper, Beschädigungen an den Maschinen verhindern.

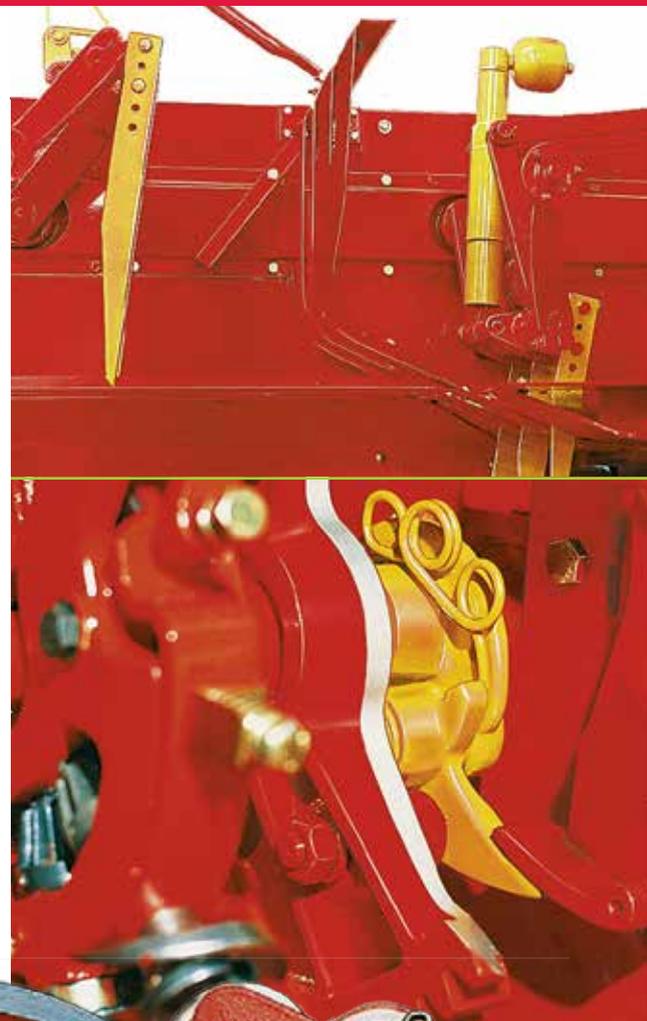
Der Knickraffer beseitigt vollautomatisch, ohne die üblichen Scherschrauben, Verstopfungen, indem er ausknickt und sich anschließend selbst wieder in Arbeitsstellung bringt. Nach mehrmaligem Ein- und Ausknicken ist die Verstopfung beseitigt. Der technische Vorsprung der Pressen wird durch den patentierten-Hydroraffer, eine Weiterentwicklung des langjährig bewährten Knickraffers, deutlich.

Automatische Nadelrückführung

Eine doppelseitig wirkende Binderwellen-Kupplung sichert nicht nur bei normaler Drehrichtung den Synchronlauf „Nadel zum Kolben“, sondern auch beim Rückwärtsdrehen des Pressenantriebs. Sie wirkt vollautomatisch und erfordert keine reparaturanfällige „Kolbenstoppeinrichtung“.

Kompaktbinder

Auch in diesem Bereich wurde die Erfahrung aus mehr als 100.000 Pressen umgesetzt. Um nur eines von vielen bemerkenswerten Details zu nennen: Die Lagerung des Knüpfapparates ist vollkommen wartungsfrei. Gekapselte Kugellager erübrigen die in diesem Bereich häufig verwendeten störanfälligen Schmiereinrichtungen.



Ausrüstung für den Praktiker

Als vorteilhaft bei Wartungs- und Pflegearbeiten erweisen sich die klappbaren Schutzhauben, die sämtliche Aggregate leicht zugänglich machen. Für bestimmte Einsatzfälle kann die ohnehin schon großzügige Ausstattung durch sinnvolle Sonderausrüstungen ergänzt werden. Ein Beispiel hierfür ist die hydraulische Deichselschwenkeinrichtung. Sie ermöglicht das bequeme Verschwenken der Maschine von Transport- in Arbeitsstellung.



Ballenwerfer P 23

Der für alle Lely Welger-Hochdruckpressen erhältliche Ballenwerfer P 23 ist ein sinnvolles Zusatzgerät für die Betriebe, die die Ballenbergrung im „Ein-Mann-Verfahren“ durchführen wollen. Der über ein eigenes Hydraulik-System angetriebene Werfer ermöglicht, die hohe Leistung der Presse voll auszunutzen, da die Begrenzung durch das Ladepersonal auf dem Anhänger entfällt. Mit Hilfe der Bowdenzugsteuerung kann die Wurfintensität über einen großen Bereich verstellt werden.

Dadurch kann sowohl dem Ballengewicht als auch der Anhängerlänge Rechnung getragen werden. Der Ballenwerfer ist mit Hilfe der Sonderausrüstung „Seitenschwenkeinrichtung“ in der Wurfrichtung einstellbar. Dadurch wird eine gleichmäßige Befüllung des Anhängers auch bei starkem Seitenwind und in hängigem Gelände erreicht. Mit wenigen Handgriffen kann durch Drehen des unteren Führungsbleches auf Feldablage umgestellt werden.

**Vorteile:**

- Feldräumung im „Ein-Mann-Verfahren“.
- Durch die Wurfweitenregelung optimale Ausladung der Transportanhänger.
- Die Seitenschwenkeinrichtung ermöglicht beste Ausladung selbst bei starkem Seitenwind oder in hängigem Gelände.
- Auch auf Feldablage umstellbar.



Klappbare Ladeschurre

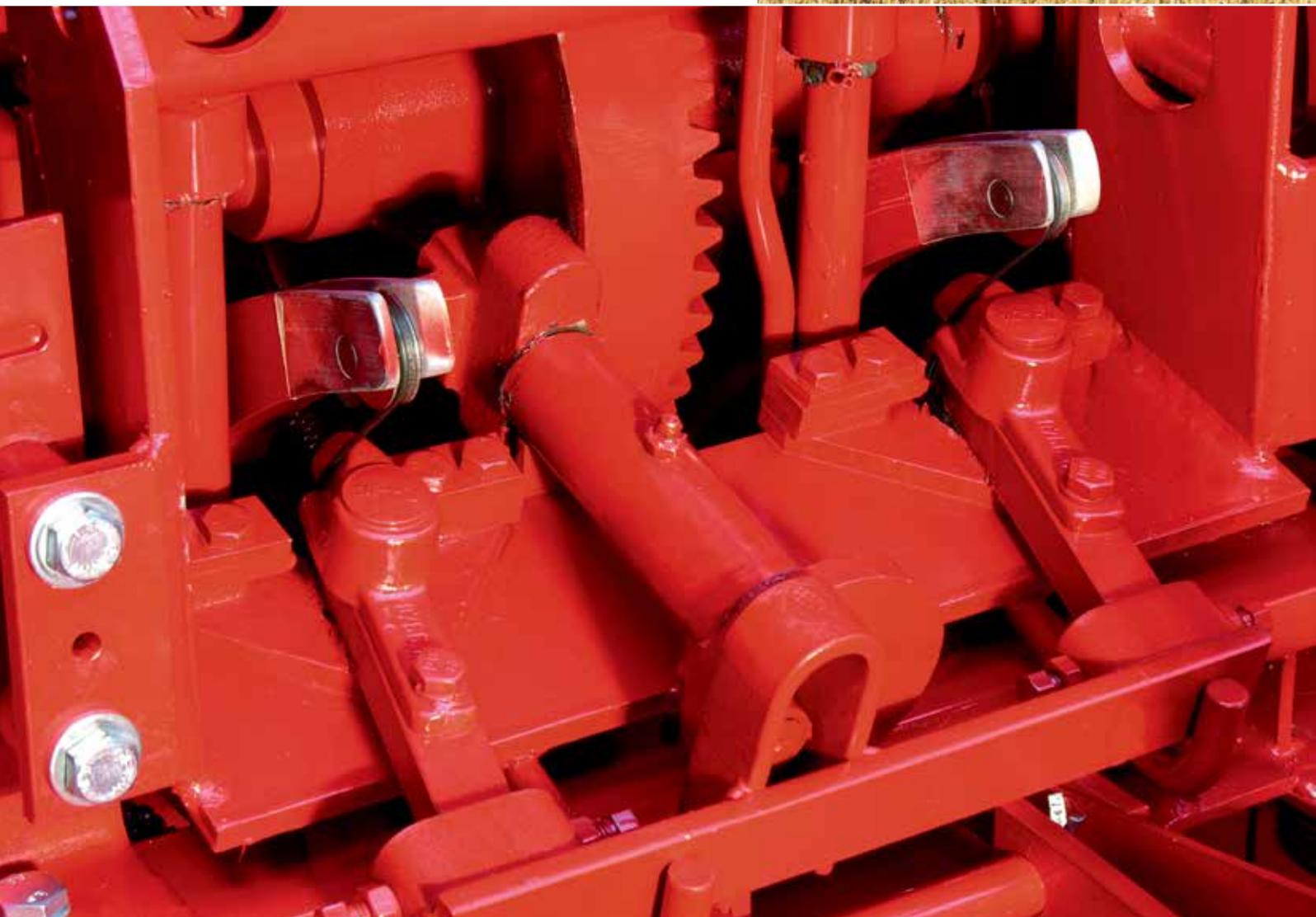
Die klappbare Ladeschurre in Verbindung mit der Wagenanhängung ermöglichen eine zügige Feldräumung bei hoher Auslastung der Transportvolumen. Dank der leichten Klappbarkeit der Schurre kann die Maschine schnell auf kompakte Transportmaße, oder auf Feldablage umgestellt werden.

Dank der hydraulischen Deichselschwenkeinrichtung, bei Welger AP 730 und AP 830 bereits serienmäßig, kann bequem und schnell von Transport- in Arbeitsstellung umgestellt werden.

Die Bindung – robust und sicher

Alle Welger AP-Maschinen dieser Baureihe sind wahlweise auch mit Drahtbindung erhältlich. Dieses Bindesystem zeichnet sich durch besondere Robustheit und Funktionssicherheit aus.

Die Verwendung von Draht als Bindematerial hat unter anderem auch Vorteile bei der Ballenauflösung. Der Stahldraht kann magnetisch entfernt werden.



Technische Spezifikationen

LELY WELGER	AP 530	AP 630	AP 730	AP 830
Kanalmaße (Breite x Höhe) (cm)	36 x 48	36 x 49	36 x 49	36 x 49
Ballenlänge (m)	0,50 – 1,20			
Ballengewicht* (kg)	12 – 35			
Bindemittel Sisalgarn/Lauflänge (m/kg)	125 – 200			
Bindemittel Kunststoffgarn/Lauflänge (m/kg)	250 – 400			
Bindemittelverbrauch pro 100 Ballen** (m)	504			
Garnkasten, Fassungsvermögen	8	14	14	18
Zapfwellenantrieb (Upm)	540			
Anzahl der Kolbenstöße (min)	100	90	90	90
Raffer in der Quorförderung	2	2	2	3
Pick-Up-Arbeitsbreite (DIN 11220) (m)	1,62	1,74	1,74	1,99
Pick-Up-Rechbreite (m)	1,42	1,54	1,54	1,79
Zinkenreihen	5	5	5	5
Zinken pro Reihe	21	25	25	29
Zinkenabstand (mm)	71	64	64	64
Gewicht (kg)	1.700	1.870	2.110	2.210
Transportlänge (m)	4,65	5,30	5,60	5,60
Transportbreite (m)	2,52	2,65	2,65	2,95
Höhe (ohne Ladeschurre) (m)	1,63	1,67	1,67	1,67
Bereifung links	10,0/75-15,3	10,0/75-15,3	11,0/80-15,3	11,0/80-15,3
Bereifung rechts	7,00-12	7,00-12	8,00-12	8,00-12
Spurweite (m)	2,24	2,35	2,35	2,60
Rollenkolben	S	S	S	S
Wartungsfreier Kompaktbinder (Garnbindung)	S	S	S	S
Wellenantrieb	S	S	S	S
Automatische Überlastsicherung	S	S	S	S
Pick-Up-Hebevorrichtung	S	S	S	S
Garnbindung	S	S	S	S
Ballenzähler	S	S	S	S
Zugdeichsel mit höhenverstellb.	S	S	S	S
Abstellstütze/Zugöse 30 mm Ø				
Ballenleitblech	S	S	S	S
Bereifung 8.00-12. 11,5/80-15.3	O	O	X	X
Bereifung 10.00-12. 15/55-17	X	O	O	O
Gelenkwelle	S	S	X	X
Gelenkwelle mit Freilauf	O	O	S	S
WW-Gelenkwelle beidseitig, mit Freilauf	O	O	O	O
Wagenanhängervorrichtung	O	O	O	O
Klappbare Ladeschurre	O	O	O	O
Ballenwerfer P 23 mit hydraulischem Antrieb	O	O	O	O
Seitenschwenkeinrichtung P 23 mit elektrischem Verstellmotor	O	O	O	O
Pick-Up-Vorsatzblech	O	O	O	O
Pick-Up-Stützrad	O	S	S	S
Hydraulische Pick-Up-Hebevorrichtung	O	S	S	S
Beleuchtungseinrichtung	O	O	O	O
Drahtbindung	O	O	O	O

* Je nach Ballenlänge und Preßdichte.

** Für eine mittlere Ballenlänge von 0,80 m.



Aus Leidenschaft für die Landwirtschaft

Unser Interesse für die Bedürfnisse moderner Landwirte hat eine lange Geschichte. Von Beginn an war jedoch immer die Kuh der Ausgangspunkt aller Überlegungen. Sie leistet für den Menschen Hervorragendes. Ihre Fütterung, Unterbringung und Pflege Landwirten und Lohnunternehmern so angenehm wie möglich zu machen, dienen unsere Bestrebungen. Sie führten auch zur Entwicklung von Maschinen und Technologien für die Futter- und Energiegewinnung. Lely teilt mit seinen Kunden alle Erkenntnisse und Erfahrungen, die es ihnen ermöglichen, Technologien und Maschinen optimal zu nutzen. Unser Fachwissen über die kompletten Abläufe in der Landwirtschaft – vom Gras bis ins Glas – ist im Agrarsektor einmalig.

Wir engagieren uns für eine nachhaltige, einträgliche und lebenswerte Zukunft in der Landwirtschaft.

Auch die Umwelt ist Lely ein großes Anliegen.

Ihr Lely Händler

LHO 804114.DE.A

Lely, Astronaut, Astri, Atlantis, Attis, AWS, C4C, Calm, Caltive, Commodus, Compedes, Cosmix, Discovery, F4C, Fertiliner, Gravitor, Grazeway, Hibiscus, Hubble, Juno, L4C, Lely Center, Lelywash, Lotus, Luna, Nautilus, Orbiter, Quaress, Qwes, SAE, Shuttle, Splendimo, Storm, T4C, Tigo, Vector, Viseo, Voyager, Walkway und Welger sind eingetragene Warenzeichen der Lely Gruppe. Die exklusiven Verwendungsrechte liegen bei den Firmen der Lely Gruppe. Alle Rechte vorbehalten. Die Informationen in dieser Publikation sind nur zu Informationszwecken und begründen kein Kaufangebot. Bestimmte Produkte können in einzelnen Ländern nicht verfügbar sein bzw. die gelieferten Produkte können von den abgebildeten abweichen. Nichts aus dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lely Holding S.à r.l. kopiert oder per Druck, Photokopie, Mikrofilm oder jede andere Art veröffentlicht werden. Obwohl alle Informationen in dieser Broschüre mit Sorgfalt zusammengestellt wurden, kann Lely für keinerlei Schäden haftbar gemacht werden, die durch Fehler oder Unterlassungen in dieser Dokumentation, entstehen.

www.lely.com

Live Life Lely